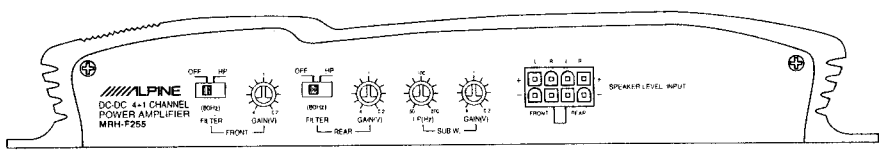
ALPI-00454

MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305

4+1/4/2 Channel Power Amplifier

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DEL PROPRIETARIO
BRUKSANVISNING



(MRH-F255)

454

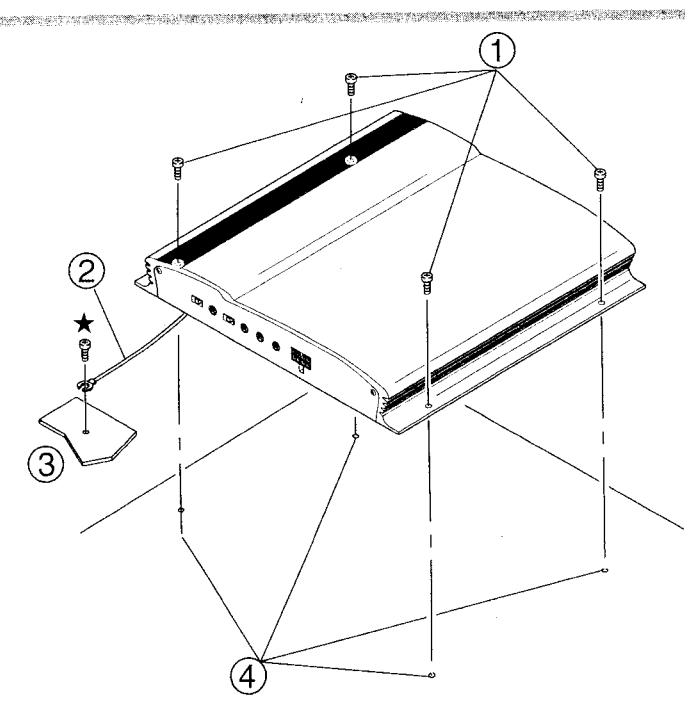
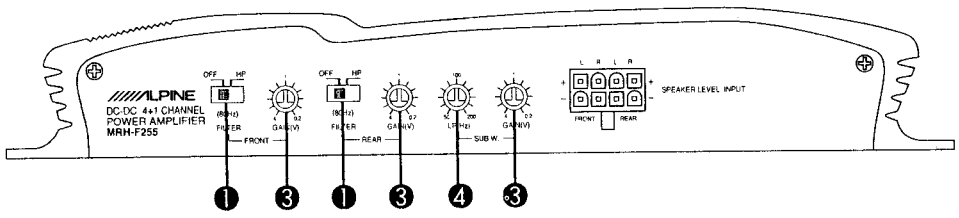
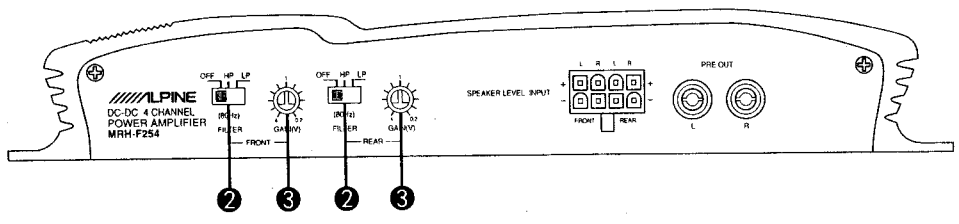


Abb. 1/Fig. 1

MRH-F255



MRH-F254



DEUTSCH

Lesen Sie bitte diese BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch, um sich mit den Steuerungen und Funktionen des Gerätes vertraut zu machen. Die Firma ALPINE wünscht Ihnen mit Ihrem neuen MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 viele Jahre lang einen uneingeschränkten Musikgenuß.

Sollten bei der Installation des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 Probleme auftreten, so wenden Sie sich bitte an Ihre nächste autorisierte Kundendienststelle von ALPINE.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Bauen Sie das Gerät an einer waagerechten Stelle ein. Stellen Sie sicher, daß die Feststellbremse angezogen und die Zündung ausgeschaltet ist.**
- **Bevor Sie den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 anschließen oder abnehmen, klemmen Sie bitte immer das Massekabel (–) der Batterie ab. Dadurch werden Kurzschlüsse vermieden.**
- **Beim Austausch einer durchgebrannten Sicherung, achten Sie darauf, daß die neue Sicherung den gleichen Wert besitzt.**
- **Schließen Sie die farbig markierten Kabel entsprechend dem Diagramm an. Falsche Anschlüsse können zu Fehlfunktionen des Gerätes oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeuges führen.**
- **Die Minusadern (–) der Lautsprecherkabel an Minusklemmen (–) anschließen! Die Minusadern für rechten und linken Kanal dürfen nicht zusammengelegt oder an die Karosserie bzw. Masse angeschlossen werden.**
- **Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12V Gleichstrom und negativer Erdung ausgelegt. Stellen Sie vor dem Anschluß des Gerätes sicher, daß Ihr Fahrzeug diesen Voraussetzungen entspricht.**
- **Falls Sie Anschlüsse am elektrischen System des Fahrzeuges vornehmen, achten Sie auf die herstellerseitigen Bauteile (z.B. Bordcomputer). Zapfen Sie diese Kabel zum Anschluß des Gerätes nicht an. Anderfalls kann das Gerät und/oder das Fahrzeug beschädigt werden. Sind Sie nicht vollkommen sicher, wenden Sie sich bitte an Ihren ALPINE Händler.**
- **Beim MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 werden RCA-Buchsen zum Anschluß an andere Geräte (z.B. Verstärker) mit RCA-Anschlüssen verwendet. Möglicherweise werden deshalb Adapter benötigt. Ist dies der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten ALPINE Händler.**
- **Bedingt durch die hohe Leistungs des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ist es unbedingt notwendig, daß alle Anschlüsse sauber und fest sind. Anderenfalls können Beschädigungen entstehen.**
- **Überprüfen Sie die folgenden Punkte, wenn Einbau und Anschlüsse vorgenommen wurden: a) Die Anschlüsse sind korrekt. b) Die Bremslichter, Hupe, usw. funktionieren einwandfrei bei eingeschalteter Zündung. c) Die Audio-Komponenten funktionieren korrekt, wenn sie eingeschaltet sind.**

WARTUNG UND PFLEGE

◆ **Nur für Europa**
Sollten bei Ihnen Fragen bezüglich unserer Garantiezusage auftauchen, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Händler aufzunehmen, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

EINBAU (Abb. 1)

Aufgrund des hohen Leistungsausganges des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, wird beim Betreiben des Verstärkers eine beträchtliche Wärme produziert. Aus diesem Grunde sollte der Verstärker so installiert werden, daß eine freie Belüftung und ein ungehinderter Wärmeabzug gewährleistet ist; wie z.B. im Kofferraum. Ihr autorisierter Alpine-Händler nennt Ihnen gern weitere Alternativen zum Einbauort.

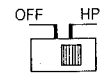
1. Benutzen Sie den Verstärker als Schablone; markieren Sie die vier Schraubenpositionen.
2. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter der Oberfläche keine Gegenstände befinden, die durch das Bohren beschädigt werden könnten.
3. Bohren Sie die Schraubenlöcher.
4. Positionieren Sie den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 über den Schraubenlöchern und sichern Sie das Gerät mit vier Blechschrauben.

HINWEIS:
Verwenden Sie für den sicheren Anschluß des Erdungskabels eine bereits installierte Schraube am Metallteil des Fahrzeuges ((mit (★) markiert). Vergewissern Sie sich, daß es sich hierbei um eine echte Masse handelt, indem Sie die Kontinuität zur Batterie (–) Klemme prüfen. Schließen Sie so weit wie möglich alle Geräte an denselben Erdungspunkt an. Durch dieses Verfahren werden Störungen eliminiert.

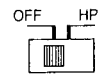
① Blechschrauben (M4 x 14)
② Erdungskabel
③ Chassis
④ Löcher

SCHALTER-EINSTELLUNG (Abb. 2)

❶ Wahlschalter für Frequenzweiche (MRH-F255)

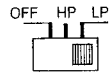


a) Auf "HP" stellen, wenn die Endstufe für ein Hochtöner/Mitteltöner-System verwendet wird. Die Frequenzen unter der Scheitelfrequenz werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.

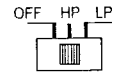


b) Auf "OFF" stellen, wenn die Endstufe für Komplett-Lautsprecher verwendet wird. Die volle Frequenz-Bandbreite wird an die Lautsprecher ausgegeben, wobei weder die hohen, noch die tiefen Frequenzen gedämpft werden.

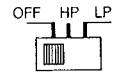
❷ Wahlschalter für Frequenzweiche (MRH-F254/MRH-T305)



a) Auf "LP" stellen, wenn die Endstufe für einen Tieftöner verwendet wird. Die Frequenzen über der Scheitelfrequenz werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.



b) Auf "HP" stellen, wenn die Endstufe für ein Hochtöner/Mitteltöner-System verwendet wird. Die Frequenzen unter dem Überschneidungspunkt werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.



c) Auf "OFF" stellen, wenn die Endstufe für Komplett-Lautsprecher verwendet wird. Die volle Frequenz-Bandbreite wird an die Lautsprecher ausgegeben, wobei weder die hohen, noch die tiefen Frequenzen gedämpft werden.

❸ Einstellregler für Eingangsverstärkung
Stellen Sie den Einstellregler für Eingangsverstärkung des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 auf die Minimum-Position (4 V). Verwenden Sie als Tonquelle eine laut bespielte Cassette oder vorzugsweise eine CD. Erhöhen Sie die Lautstärke des Hauptgerätes, bis der Ton verzerrt wiedergegeben wird. Reduzieren Sie die Lautstärke dann um einen Schritt. Sie können den Verstärkungsgrad dann so lange erhöhen, bis der Ton verzerrt von den Lautsprechern ausgegeben wird.

❹ Einstellknopf für Übergangsfrequenz (Nur MRH-F255)
Ermöglicht die Einstellung der Übergangsfrequenz durch Drehen des Knopfes, um irgendeine Frequenz zwischen 50 bis 200 Hz als Crossover-Punkt auszuwählen.

DEUTSCH

Lesen Sie bitte diese BEDIENUNGSANLEITUNG sorgfältig durch, um sich mit den Steuerungen und Funktionen des Gerätes vertraut zu machen. Die Firma ALPINE wünscht Ihnen mit Ihrem neuen MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 viele Jahre lang einen uneingeschränkten Musikgenuß.

Sollten bei der Installation des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 Probleme auftreten, so wenden Sie sich bitte an Ihre nächste autorisierte Kundendienststelle von ALPINE.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Bauen Sie das Gerät an einer waagerechten Stelle ein. Stellen Sie sicher, daß die Feststellbremse angezogen und die Zündung ausgeschaltet ist.**
- **Bevor Sie den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 anschließen oder abnehmen, klemmen Sie bitte immer das Massekabel (–) der Batterie ab. Dadurch werden Kurzschlüsse vermieden.**
- **Beim Austausch einer durchgebrannten Sicherung, achten Sie darauf, daß die neue Sicherung den gleichen Wert besitzt.**
- **Schließen Sie die farbig markierten Kabel entsprechend dem Diagramm an. Falsche Anschlüsse können zu Fehlfunktionen des Gerätes oder zu Beschädigungen am elektrischen System des Fahrzeuges führen.**
- **Die Minusadern (–) der Lautsprecherkabel an Minusklemmen (–) anschließen! Die Minusadern für rechten und linken Kanal dürfen nicht zusammengelegt oder an die Karosserie bzw. Masse angeschlossen werden.**
- **Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit 12V Gleichstrom und negativer Erdung ausgelegt. Stellen Sie vor dem Anschluß des Gerätes sicher, daß Ihr Fahrzeug diesen Voraussetzungen entspricht.**
- **Falls Sie Anschlüsse am elektrischen System des Fahrzeuges vornehmen, achten Sie auf die herstellerseitigen Bauteile (z.B. Bordcomputer). Zapfen Sie diese Kabel zum Anschluß des Gerätes nicht an. Anderfalls kann das Gerät und/oder das Fahrzeug beschädigt werden. Sind Sie nicht vollkommen sicher, wenden Sie sich bitte an Ihren ALPINE Händler.**
- **Beim MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 werden RCA-Buchsen zum Anschluß an andere Geräte (z.B. Verstärker) mit RCA-Anschlüssen verwendet. Möglicherweise werden deshalb Adapter benötigt. Ist dies der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten ALPINE Händler.**
- **Bedingt durch die hohe Leistungs des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ist es unbedingt notwendig, daß alle Anschlüsse sauber und fest sind. Anderenfalls können Beschädigungen entstehen.**
- **Überprüfen Sie die folgenden Punkte, wenn Einbau und Anschlüsse vorgenommen wurden: a) Die Anschlüsse sind korrekt. b) Die Bremslichter, Hupe, usw. funktionieren einwandfrei bei eingeschalteter Zündung. c) Die Audio-Komponenten funktionieren korrekt, wenn sie eingeschaltet sind.**

WARTUNG UND PFLEGE

◆ **Nur für Europa**
Sollten bei Ihnen Fragen bezüglich unserer Garantiezusage auftauchen, bitten wir Sie, Kontakt mit dem Händler aufzunehmen, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

EINBAU (Abb. 1)

Aufgrund des hohen Leistungsausganges des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, wird beim Betreiben des Verstärkers eine beträchtliche Wärme produziert. Aus diesem Grunde sollte der Verstärker so installiert werden, daß eine freie Belüftung und ein ungehinderter Wärmeabzug gewährleistet ist; wie z.B. im Kofferraum. Ihr autorisierter Alpine-Händler nennt Ihnen gern weitere Alternativen zum Einbauort.

1. Benutzen Sie den Verstärker als Schablone; markieren Sie die vier Schraubenpositionen.
2. Vergewissern Sie sich, daß sich hinter der Oberfläche keine Gegenstände befinden, die durch das Bohren beschädigt werden könnten.
3. Bohren Sie die Schraubenlöcher.
4. Positionieren Sie den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 über den Schraubenlöchern und sichern Sie das Gerät mit vier Blechschrauben.

HINWEIS:
Verwenden Sie für den sicheren Anschluß des Erdungskabels eine bereits installierte Schraube am Metallteil des Fahrzeuges ((mit (★) markiert). Vergewissern Sie sich, daß es sich hierbei um eine echte Masse handelt, indem Sie die Kontinuität zur Batterie (–) Klemme prüfen. Schließen Sie so weit wie möglich alle Geräte an denselben Erdungspunkt an. Durch dieses Verfahren werden Störungen eliminiert.

① Blechschrauben (M4 x 14)
② Erdungskabel
③ Chassis
④ Löcher

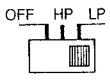
SCHALTER-EINSTELLUNG (Abb. 2)

❶ Wahlschalter für Frequenzweiche (MRH-F255)

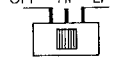
a) Auf "HP" stellen, wenn die Endstufe für ein Hochtöner/Mitteltöner-System verwendet wird. Die Frequenzen unter der Scheitelfrequenz werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.

b) Auf "OFF" stellen, wenn die Endstufe für Komplett-Lautsprecher verwendet wird. Die volle Frequenz-Bandbreite wird an die Lautsprecher ausgegeben, wobei weder die hohen, noch die tiefen Frequenzen gedämpft werden.

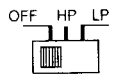
❷ Wahlschalter für Frequenzweiche (MRH-F254/MRH-T305)



a) Auf "LP" stellen, wenn die Endstufe für einen Tieftöner verwendet wird. Die Frequenzen über der Scheitelfrequenz werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.



b) Auf "HP" stellen, wenn die Endstufe für ein Hochtöner/Mitteltöner-System verwendet wird. Die Frequenzen unter dem Überschneidungspunkt werden bei 18 dB/Oktave gedämpft.



c) Auf "OFF" stellen, wenn die Endstufe für Komplett-Lautsprecher verwendet wird. Die volle Frequenz-Bandbreite wird an die Lautsprecher ausgegeben, wobei weder die hohen, noch die tiefen Frequenzen gedämpft werden.

❸ Einstellregler für Eingangsverstärkung
Stellen Sie den Einstellregler für Eingangsverstärkung des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 auf die Minimum-Position (4 V). Verwenden Sie als Tonquelle eine laut bespielte Cassette oder vorzugsweise eine CD. Erhöhen Sie die Lautstärke des Hauptgerätes, bis der Ton verzerrt wiedergegeben wird. Reduzieren Sie die Lautstärke dann um einen Schritt. Sie können den Verstärkungsgrad dann so lange erhöhen, bis der Ton verzerrt von den Lautsprechern ausgegeben wird.

❹ Einstellknopf für Übergangsfrequenz (Nur MRH-F255)
Ermöglicht die Einstellung der Übergangsfrequenz durch Drehen des Knopfes, um irgendeine Frequenz zwischen 50 bis 200 Hz als Crossover-Punkt auszuwählen.

ITALIANO

Leggete attentamente questo MANUALE DEL PROPRIETARIO al fine di familiarizzare con tutti i cont funzioni. ALPINE è certa che il vostro nuovo MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 vi garantirà diversi anni timento sonoro.

Se sorgessero dei dubbi quando installate il vostro MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, rivolgetevi al vostr rivenditore autorizzato della ALPINE.

PRECAUZIONI

- **Eseguite l'installazione in un luogo piano. Assicuratevi di inserire il freno di stazionamento e l'accensione sia disattivata.**
- **Prima di collegare o disinserire l'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, disinserite sempre il cavo polo negativo (–) della batteria al fine di prevenire eventuali cortocircuiti.**
- **Assicuratevi sempre di sostituire un fusibile bruciato con un fusibile dello stesso amperaggi**
- **Assicuratevi di collegare i cavi con codice colore in conformità allo schema elettrico. Eventu collegamenti errati potrebbero causare disfunzioni all'unità o danneggiare l'impianto elettrico veicolo.**
- **Assicurarsi di collegare i fili negativi (–) degli altoparlanti al terminale (–) dell'altoparlante. Non collegare mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti l'uno con l'altro o al telaio dell'automobil**
- **Questa unità è stata progettata per impianti elettrici 12V CC con sistema di messa a terra neg Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicuratevi che l'impianto elettrico del vostro ve sia di questo tipo.**
- **Durante il collegamento all'impianto elettrico dell'automobile, fate attenzione a non danneggi componenti assemblati in fabbrica (ad es. il computer di bordo). Non collegatevi a questi cav fornire l'alimentazione a questa unità. Quando collegate l'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 all scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile per l'impianto dell'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T sia di voltaggio appropriato. Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare seri danni all'unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultate il vostro rivenditore ALPINE.**
- **L'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, per il collegamento ad altre unità (ad es. un amplificatore) utilizza jack femmine di tipo RCA con connettori RCA. Per il collegamento di tali unità può ris necessario un adattatore. In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato ALPINE.**
- **A causa dell'alta potenza erogata dall' MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, è importante che tutt collegamenti siano puliti e ben saldi, in caso contrario potrebbero verificarsi danni.**
- **Una volta eseguiti installazione e collegamenti, controllate che: a) I collegamenti siano effett correttamente. b) Le spie dei freni, avvisatore, ecc. funzionino correttamente a quadro inseri Le unità audio funzionino correttamente con l'interruttore in posizione ON.**

SERVIZIO

◆ **Per i clienti europei**
Nel caso in cui sorgessero dei dubbi sulla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore.

INSTALLAZIONE (Fig. 1)

Per via dell'uscita ad alta potenza del MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, viene prodotto alti livelli di calore durante l'uso dell'amplificatore. Per questo motivo, l'amplificatore viene montato in un luogo che permetterà una buona circolazione dell'aria, ad esempio all'interno del bagagliaio. Per luoghi di installazione alternativi, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della Alpine.

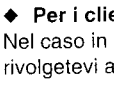
1. Usate l'amplificatore come mascherina e segnate i luoghi delle quattro viti.
2. Assicuratevi che non ci siano alcuni oggetti dietro la superficie, altrimenti questi oggetti potrebbero danneggiarsi quando trapanate i fori.
3. Trapanate i fori delle viti.
4. Tenete il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 appoggiato ai fori delle viti e fissatelo con quattro viti autofilettanti.

NOTA:
Per fissare il filo di massa in modo saldo, usa vite già presente sulla parte metallica del veic (marcata (★)). Assicuratevi che il collegament massa sia corretto controllando la continuità terminale della batteria (–). Se possibile, colle i componenti allo stesso punto di massa. Que precauzione serve per eliminare il rumore.

① Viti autofilettanti (M4 x 14)
② Filo di massa
③ Chassis
④ Fori

REGOLAZIONE DEGLI INTERRUTTORI (Fig. 2)

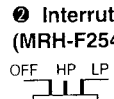
❶ Interruttore di selezione del modo crossover (MRH-F255)



a) Selezionate la posizione "HP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un sistema tweeter/midrange. Le frequenze al di sotto del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.

b) Selezionate la posizione "OFF" quando l'amplificatore verrà utilizzato per alimentare altoparlanti di gamma piena. L'ampiezza di banda di frequenza totale uscirà dagli altoparlanti senza attenuazione delle alte o basse frequenze.

❷ Interruttore di selezione del modo crossover (MRH-F254/MRH-T305)



a) Selezionate la posizione "LP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un subwoofer. Le frequenze al di sopra del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.

b) Selezionate la posizione "HP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un sistema tweeter/midrange. Le frequenze al di sotto del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.

c) Selezionate la posizione "C quando l'amplificatore verrà per alimentare altoparlanti piena. L'ampiezza di banda frequenza totale uscirà dag altoparlanti senza attenuaz alte o basse frequenze.

❸ Controllo di regolazione del guadagno d ingresso
Collocate le manopole di guadagno dell'ingresso F255/MRH-F254/MRH-T305 nella posizione minimo (4 V). Usate una cassetta o un CD c aumentate il livello del volume nell'unità princip ottenere la distorsione del suono. Poi, diminuit di 1 passo. Successivamente potete aumentar gno dell'amplificatore finché il suono provenien toparlanti diventerà distorto.

❹ Manopola di regolazione della frequenza crossover (Solo MRH-F255)
Permette la regolazione della frequenza crosso il controllo per selezionare una frequenza qua 50 a 200 Hz come punto crossover.

ITALIANO

Leggete attentamente questo MANUALE DEL PROPRIETARIO al fine di familiarizzare con tutti i controlli e le funzioni. ALPINE è certa che il vostro nuovo MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 vi garantirà diversi anni di divertimento sonoro.

Se sorgessero dei dubbi quando installate il vostro MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della ALPINE.

PRECAUZIONI

- **Eseguite l'installazione in un luogo piano. Assicuratevi di inserire il freno di stazionamento e che l'accensione sia disattivata.**
- **Prima di collegare o disinserire l'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, disinserite sempre il cavo dal polo negativo (–) della batteria al fine di prevenire eventuali cortocircuiti.**
- **Assicuratevi sempre di sostituire un fusibile bruciato con un fusibile dello stesso amperaggio.**
- **Assicuratevi di collegare i cavi con codice colore in conformità allo schema elettrico. Eventuali collegamenti errati potrebbero causare disfunzioni all'unità o danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.**
- **Assicurarsi di collegare i fili negativi (–) degli altoparlanti al terminale (–) dell'altoparlante. Non collegare mai i cavi destro e sinistro degli altoparlanti l'uno con l'altro o al telaio dell'automobile.**
- **Questa unità è stata progettata per impianti elettrici 12V CC con sistema di messa a terra negativa. Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicuratevi che l'impianto elettrico del vostro veicolo sia di questo tipo.**
- **Durante il collegamento all'impianto elettrico dell'automobile, fate attenzione a non danneggiare i componenti assemblati in fabbrica (ad es. il computer di bordo). Non collegatevi a questi cavi per fornire l'alimentazione a questa unità. Quando collegate l'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 alla scatola dei fusibili, assicuratevi che il fusibile per l'impianto dell'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 sia di voltaggio appropriato. Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare seri danni all'unità e/o al veicolo. In caso di dubbi, consultate il vostro rivenditore ALPINE.**
- **L'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, per il collegamento ad altre unità (ad es. un amplificatore), utilizza jack femmine di tipo RCA con connettori RCA. Per il collegamento di tali unità può risultare necessario un adattatore. In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato ALPINE.**
- **A causa dell'alta potenza erogata dall' MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, è importante che tutti i collegamenti siano puliti e ben saldi, in caso contrario potrebbero verificarsi danni.**
- **Una volta eseguiti installazione e collegamenti, controllate che: a) I collegamenti siano effettuati correttamente. b) Le spie dei freni, avvisatore, ecc. funzionino correttamente a quadro inserito. c) Le unità audio funzionino correttamente con l'interruttore in posizione ON.**

SVENSKA

Läs igenom bruksanvisningen noga för att bekanta dig med de olika reglagen och deras funktioner. Vi på ALPINE hoppas att din nya MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 kommer att ge dig många års glädjefyllt lyssnande.

Kontakta din auktoriserade ALPINE-återförsäljare om det uppstår problem vid installationen av din MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- **Vid installationen skall bilen stå på ett vågrätt underlag. Dra åt handbromsen och slå av tändningen.**
- **Koppla alltid loss kabeln från batteriets minuspol (–) innan MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ansluts eller kopplas loss. Detta för att motverka risken för kortslutning.**
- **Vid säkringsbyte skall en säkring med samma värde användas.**
- **Anslut de färgkodade kablarna enligt kopplingsschemat. Om kablarna ansluts fel kan anläggningen och bilens elsystem skadas.**
- **Anslut negativa (–) högtalarkablar till (–) anlutningarna. Höger och vänster kablar får inte anslutas till varandra eller till bilkarossen.**
- **Apparaten är avsedd för elsystem med 12V likspänning och negativ jord. Kontrollera att bilen har denna typ av elsystem innan du ansluter apparaten till batterispänningen.**
- **Vid anslutning till bilens elektriska system bör uppmärksamhet riktas mot ev. fabriksmonterade komponenter (t.ex. färddator o.likn.). Dra inte ström från kablar som driver sådan utrustning. Vid anslutning av MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 till säkringarna måste du kontrollera att säkringen som skyddar MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 har rätt strömstyrka. Fel strömstyrka på säkringen kan resultera i skador på apparaten och/eller bilen. Rådfråga din ALPINE-återförsäljare om du känner dig osäker.**
- **MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 använder hon-kontakter av typen RCA för anslutning till annan utrustning, typ förstärkare, med samma typ av kontakt. För anslutning kan det ibland krävas bruk av en adapter. Kontakta i detta fall en auktoriserad ALPINE-återförsäljare för hjälp.**
- **På grund av den stora uteffekten hos MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 är det viktigt att alla anslutningar görs ordentligt och att de har bra kontakt. I annat fall kan skador uppstå.**
- **Kontrollera följande då du är klar med monteringen och anslutningen: a) att alla kablar är rätt anslutna. b) att bromsljus, signalhorn o s v fungerar som de skall med tändningen påslagen. c) att bilstereon fungerar ordentligt i läge ON.**

SERVIZIO

◆ **Per i clienti europei**
Nel caso in cui sorgessero dei dubbi sulla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore.

UNDERHÅLL

◆ **För kunder i Europa**
Kontakta din återförsäljare om du har frågor som rör garantin.

INSTALLAZIONE (Fig. 1)

Per via dell'uscita ad alta potenza del MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305, viene prodotto alti livelli di calore durante l'uso dell'amplificatore. Per questo motivo, l'amplificatore viene montato in un luogo che permetterà una buona circolazione dell'aria, ad esempio all'interno del bagagliaio. Per luoghi di installazione alternativi, rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato della Alpine.

1. Usate l'amplificatore come mascherina e segnate i luoghi delle quattro viti.
2. Assicuratevi che non ci siano alcuni oggetti dietro la superficie, altrimenti questi oggetti potrebbero danneggiarsi quando trapanate i fori.
3. Trapanate i fori delle viti.
4. Tenete il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 appoggiato ai fori delle viti e fissatelo con quattro viti autofilettanti.

NOTA:
Per fissare il filo di massa in modo saldo, usate una vite già presente sulla parte metallica del veicolo (marcata (★)). Assicuratevi che il collegamento di massa sia corretto controllando la continuità del terminale della batteria (–). Se possibile, collegate tutti i componenti allo stesso punto di massa. Questa precauzione serve per eliminare il rumore.

① Viti autofilettanti (M4 x 14)
② Filo di massa
③ Chassis
④ Fori

INSTALLATION (Fig. 1)

På grund av MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305's höga uteffekt genereras mycket värme när förstärkaren används. Förstärkaren måste därför monteras på en plats där luft kan strömma fritt runt den, som t.ex. inuti bagageutrymmet. Vänd dig till en auktoriserad Alpine återförsäljare för alternativa installationsplatser.

1. Använd förstärkaren som mått och märk ut de fyra skruvhålen.
2. Kontrollera att det inte finns några föremål på andra sidan monteringsväggen som kan skadas vid borrningen.
3. Borra hål för skruvarna.
4. Håll MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 över skruvhålen och skruva fast den med fyra låsskruvar.

OBSERVERA:
Använd en skruv som redan är fastskruvad i fordonets metall (märkt (★)) för säker jordning av jordkabeln. Kontrollera att det finns jord i systemet genom att kontrollera batteriets (–) kontinuitet. Försök ansluta all utrustning i systemet till samma jordpunkt. Detta medverkar till undertryckning av brus.

① Låsskruvar (M4 x 14)
② Jordkabel
③ Chassi
④ Hål

REGOLAZIONE DEGLI INTERRUTTORI (Fig. 2)

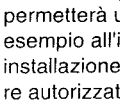
❶ Interruttore di selezione del modo crossover (MRH-F255)

a) Selezionate la posizione "HP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un sistema tweeter/midrange. Le frequenze al di sotto del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.

b) Selezionate la posizione "OFF" quando l'amplificatore verrà utilizzato per alimentare altoparlanti di gamma piena. L'ampiezza di banda di frequenza totale uscirà dagli altoparlanti senza attenuazione delle alte o basse frequenze.

❷ Interruttore di selezione del modo crossover (MRH-F254/MRH-T305)

a) Selezionate la posizione "LP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un subwoofer. Le frequenze al di sopra del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.



b) Selezionate la posizione "HP" quando l'amplificatore è utilizzato per alimentare un sistema tweeter/midrange. Le frequenze al di sotto del punto di crossover saranno attenuate a 18 dB/ottava.

c) Selezionate la posizione "OFF" quando l'amplificatore verrà utilizzato per alimentare altoparlanti di gamma piena. L'ampiezza di banda di frequenza totale uscirà dagli altoparlanti senza attenuazione delle alte o basse frequenze.

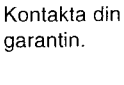
❸ Controllo di regolazione del guadagno di ingresso
Collocate le manopole di guadagno dell'ingresso dell'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 nella posizione del livello minimo (4 V). Usate una cassetta o un CD come fonte, aumentate il livello del volume nell'unità principale fino ad ottenere la distorsione del suono. Poi, diminuite il volume di 1 passo. Successivamente potete aumentare il guadagno dell'amplificatore finché il suono proveniente dagli altoparlanti diventerà distorto.

❹ Manopola di regolazione della frequenza crossover (Solo MRH-F255)
Permette la regolazione della frequenza crossover. Girate il controllo per selezionare una frequenza qualunque da 50 a 200 Hz come punto crossover.

OMKOPPLARPOSITIONER (Fig. 2)

❶ Väljare för delningsfrekvens (MRH-F255)

a) Ställ i läge "HP" när förstärkaren driver diskant-/mellanregister-högtalare. Frekvenserna nedanför delnings-frekvensen dämpas med 18 dB/oktav.



b) Ställ i läge "OFF" när förstärkaren driver helområdeshögtalare. Därmed återges ljudet fulla bandbredd via högtalaren utan att någon del av registret dämpas.

❷ Väljare för delningsfrekvens (MRH-F254/MRH-T305)

a) Ställ i läge "LP" när förstärkaren driver en subwoofer. Frekvenserna ovanför delningsfrekvensen dämpas med 18 dB/oktav.

b) Ställ i läge "HP" när förstärkaren driver diskant-/mellanregister-högtalare. Frekvenserna nedanför delnings-frekvensen dämpas med 18 dB/oktav.

c) Ställ i läge "OFF" när förstärkaren driver helområdeshögtalare. Därmed återges ljudet fulla bandbredd via högtalaren utan att någon del av registret dämpas.

❸ Signalförstärkningskontroll
Ställ förstärkningskontrollerna på MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 i minimiläget (4V). Spela ett kassettband med hög signalnivå eller ännu bättre en CD-skiva och höj ljudstyrkan på huvudapparaten tills förvrängning uppstår. Sänk därpå ljudstyrkenivån ett steg. Öka nu förstärkningen på slutsteget så att ljudet från högtalarna distorderas.

❹ Kontroll för delningsfrekvens (Endast MRH-F255)
Delningsfrekvensen kan regleras genom att vrida kontrollen genom registret 50 till 200 Hz.

MRH-T305

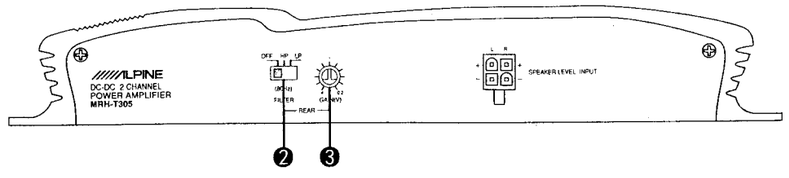


Abb. 2/Fig. 2

ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: (310) 326-8000

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: (905) 475-7280

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde
Keysborough, Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Brandenburger Strasse 2-6 D-40880 Ratingen,
Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio MI, Italy
Tel.: 02-48 40 16 24

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy,
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes GB-MK14 5BU, U.K.
Tel.: 0908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

68P80079W63-0
3351185B01-0
Printed in Korea

TECHNISCHE DATEN

	MRH-F255	MRH-F254	MRH-T305
Dynamik-Leistung (bei 14,4V, 20 Hz bis 20 kHz)			
Pro Kanal in 4 Ohm	25W x 4	25W x 4	30W x 2
	0,08% THD		
Pro Kanal in 2 Ohm	35W x 4	35W x 4	50W x 2
	0,3% THD		
Uberbrückt in 4 Ohm	70W x 2	70W x 2	100W x 1
	80W x 1 (Subwoofer, 20 bis 200 Hz)		
	0,3% THD		
Frequenzgang	10 Hz bis 50 kHz		
	(+0, –1 dB)		
Rauschabstand	100 dB		
	(bezogen auf Nennleistung)		
Einschwingfaktor	Größer als 5		
Eingangsempfindlichkeit (für Nennausgangsleistung)	200mV bis 4,0V (1,0V bei Mittelstellung)		
Eingangsimpedanz	Leitungseingang:10 kOhm/Lautsprecherseingang: 15 Ohm		
Lautsprecherimpedanz	4 oder 2 Ohm (stereo), 4 Ohm (überbrückt)		
Crossover-Frequenz und Schleife	80 Hz, 18 dB pro Oktave		
	(Subwoofer, 50 bis 200 Hz)		
Stomversorgung	11 – 16V Gleichstrom Negative Erde		

Abmessungen (B x H x T)
- MRH-F255 ..... 226mm x 35mm x 275mm
- MRH-F254 ..... 226mm x 35mm x 230mm
- MRH-T305 ..... 226mm x 35mm x 140mm

Gewicht
- MRH-F255 ..... 3,1 kg
- MRH-F254 ..... 2,6 kg
- MRH-T305 ..... 1,6 kg

HINWEIS:
Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von ständiger Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

SPECIFICAZIONI

	MRH-F255	MRH-F254	M
Potenza dinamica (a 14,4V, 20 Hz a 20 kHz)			
Per Canale a 4 ohm	25W x 4	25W x 4	
	0,08% THD		
Per Canale a 2 ohm	35W x 4	35W x 4	
	0,3% THD		
Collegamento di ponte a 4 ohms	70W x 2	70W x 2	
	80W x 1 (Subwoofer, 20 a 200 Hz)		
	0,3% THD		
Risposta di frequenza	10 Hz a 50 kHz		
	(+0, –1 dB)		
Rapporto segnale/rumore	100 dB		
	(con riferimento alla potenza nominale)		
Fattore di torsione	Più di 5		
Sensibilità di ingresso (dell'uscita di potenza nominale)	da 200mV a 4,0V (1,0V alla posizione cent		
Impedenza di ingresso	Ingresso di linea: 10k ohm/Ingresso di altoparlan		
Impedenza di altoparlante	4 o 2 ohm (stereo), 4 ohm (ponte)		
Frequenza e inclinazione di crossover	80 Hz, 18 dB per ottava		
	(Subwoofer, 50 a 200 Hz)		
Alimentazione	11 – 16VCC Massa negativa		

Dimensioni (L x A x P)
- MRH-F255 ..... 226mm
- MRH-F254 ..... 226mm
- MRH-T305 ..... 226mm

Peso
- MRH-F255 .....
- MRH-F254 .....
- MRH-T305 .....

NOTA:
Dovuto a un continuo apporto di miglioramenti, le specificazioni ed il disegno sono soggetti a c
preavviso.

HE DATEN

	MRH-F255	MRH-F254	MRH-T305
g (bei 14,4V, 20 Hz bis 20 kHz)			
hm	25W x 4	25W x 4	30W x 2
	0,08% THD		
hm	35W x 4	35W x 4	50W x 2
	0,3% THD		
Ohm	70W x 2	70W x 2	100W x 1
	80W x 1 (Subwoofer, 20 bis 200 Hz)		
	0,3% THD		
	10 Hz bis 50 kHz		
	(+0, –1 dB)		
	100 dB		
	(bezogen auf Nennleistung)		
r	Größer als 5		
dlichkeit (für eistung)	200mV bis 4,0V (1,0V bei Mittelstellung)		
anz	Leitungseingang:10 kOhm/Lautsprecherseingang: 15 Ohm		
pedanz	4 oder 2 Ohm (stereo), 4 Ohm (überbrückt)		
uenz und Schleife	80 Hz, 18 dB pro Oktave		
	(Subwoofer, 50 bis 200 Hz)		
g	11 – 16V Gleichstrom Negative Erde		

B x H x T)

	226mm x 35mm x 275mm
	226mm x 35mm x 230mm
	226mm x 35mm x 140mm
	3,1 kg
	2,6 kg
	1,6 kg

technischen Daten und des Designs aufgrund von ständiger Produktverbesserung ohne digung vorbehalten.

SPECIFICAZIONI

	MRH-F255	MRH-F254	MRH-T305
Potenza dinamica (a 14,4V, 20 Hz a 20 kHz)			
Per Canale a 4 ohm	25W x 4	25W x 4	30W x 2
	0,08% THD		
Per Canale a 2 ohm	35W x 4	35W x 4	50W x 2
	0,3% THD		
Collegamento di ponte a 4 ohms	70W x 2	70W x 2	100W x 1
	80W x 1 (Subwoofer, 20 a 200 Hz)		
	0,3% THD		
Risposta di frequenza	10 Hz a 50 kHz		
	(+0, –1 dB)		
Rapporto segnale/rumore	100 dB		
	(con riferimento alla potenza nominale)		
Fattore di torsione	Più di 5		
Sensibilità di ingresso (dell'uscita di potenza nominale)	da 200mV a 4,0V (1,0V alla posizione centrale)		
Impedenza di ingresso	Ingresso di linea: 10k ohm/Ingresso di altoparlante: 15 ohm		
Impedenza di altoparlante	4 o 2 ohm (stereo), 4 ohm (ponte)		
Frequenza e inclinazione di crossover	80 Hz, 18 dB per ottava		
	(Subwoofer, 50 a 200 Hz)		
Alimentazione	11 – 16VCC Massa negativa		

Dimensioni (L x A x P)

MRH-F255	226mm x 35mm x 275mm
MRH-F254	226mm x 35mm x 230mm
MRH-T305	226mm x 35mm x 140mm

Peso

MRH-F255	3,1 kg
MRH-F254	2,6 kg
MRH-T305	1,6 kg

NOTA:
Dovuto a un continuo apporto di miglioramenti, le specificazioni ed il disegno sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

SPECIFIKATIONER

	MRH-F255	MRH-F254	MRH-T305
Dynamisk effekt (vid 14,4V, 20 Hz till 20 kHz)			
Per kanal in i 4 ohm	25W x 4	25W x 4	30W x 2
	0,08% THD		
Per kanal in i 2 ohm	35W x 4	35W x 4	50W x 2
	0,3% THD		
Bryggkopplad in i 4 ohm	70W x 2	70W x 2	100W x 1
	80W x 1 (Subwoofer, 20 till 200 Hz)		
	0,3% THD		
Frekvensåtergivning	10 Hz till 50 kHz		
	(+0, –1 dB)		
Signal/brusavstånd	100 dB		
	(i förhållande till nominell uteffekt)		
Spänningsderivata	Större än 5		
Ingångskänslighet (för nominell uteffekt)	200mV till 4,0V (1,0V i mittläget)		
Ingångsimpedans	Linjeingång: 10 kohm/Högtalaringång: 15 ohm		
Högtalarimpedans	4 och 2 ohm (stereo), 4 ohm (bryggkopplad)		
Delningsfrekvens och branthet	80 Hz, 18 dB pro Oktave		
	(Subwoofer, 50 bis 200 Hz)		
Arbetsspänning	11 till 16V likspänning, negativ jord		

Yttermått (B x H x D)

MRH-F255	226mm x 35mm x 275mm
MRH-F254	226mm x 35mm x 230mm
MRH-T305	226mm x 35mm x 140mm

Vikt

MRH-F255	3,1 kg
MRH-F254	2,6 kg
MRH-T305	1,6 kg

OBSERVERA:
Ur förbättringssyfte förbehålles rätt till ändring av specifikationer och design utan föregående varsel.

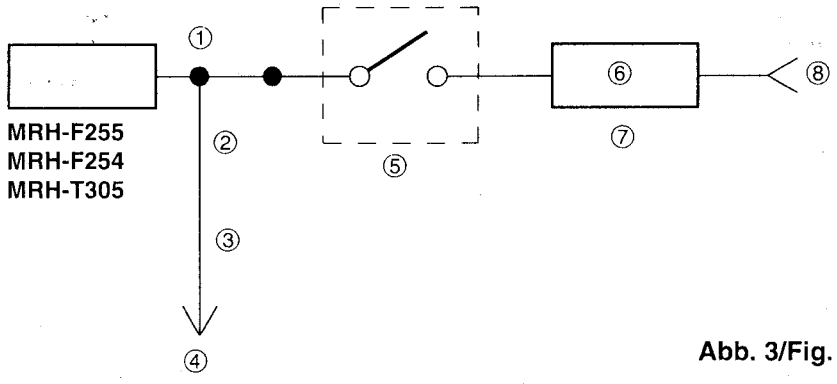


Abb. 3/Fig. 3

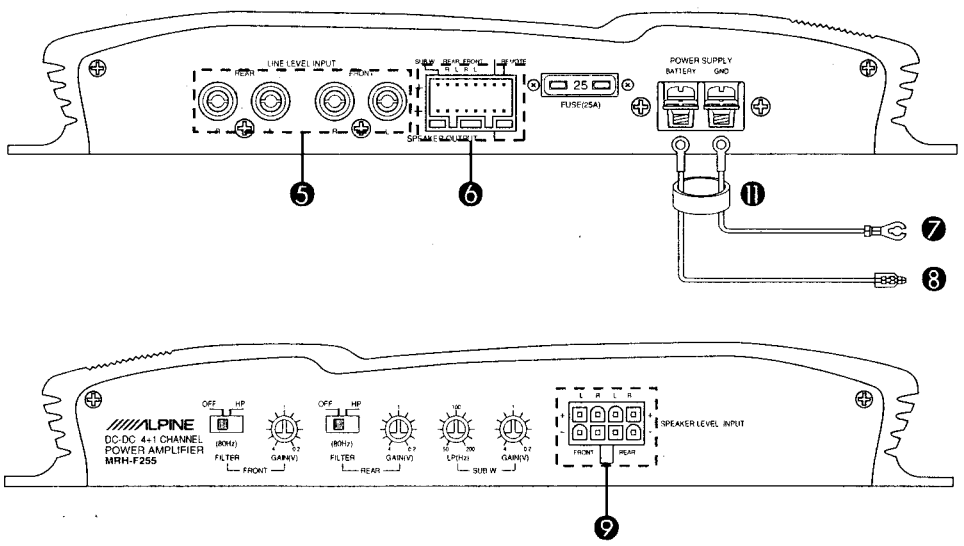
Bitte überprüfen Sie Ihr Hauptgerät auf die nachfolgend aufgeführten Bedingungen: (Abb. 3)

a. Das Hauptgerät besitzt weder einen Ferneinschalt- noch Power-Antennen-Ausgang.
b. Der Power-Antennen-Ausgang des Hauptgerätes hat lediglich eine Spannung von +5V bzw. hält den vom angeschlossenen Verstärker benötigten Einschaltstrom nicht aus.

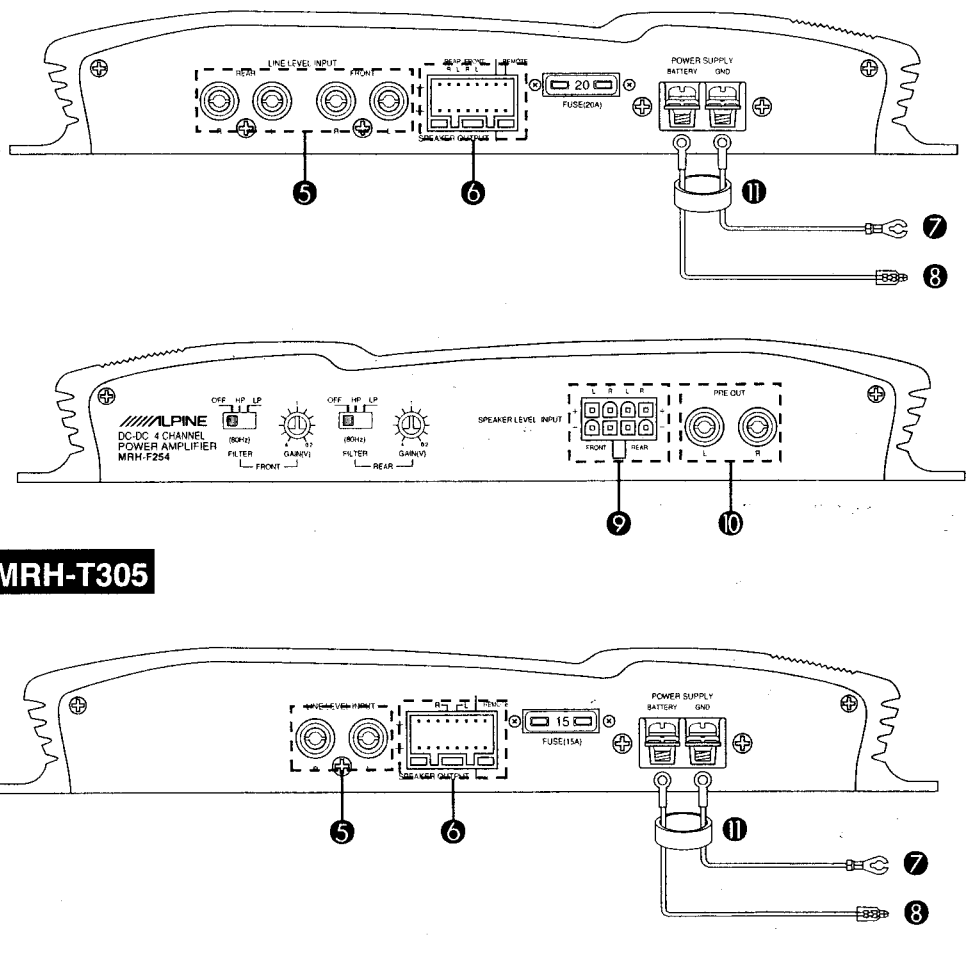
Sollte eine der oben genannten Bedingungen auf Ihr Hauptgerät zutreffen so schließen Sie bitte den "Remote-on"-Eingang des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 an eine geschaltete Zündspannung Ihres Autos an. Bitte sorgen Sie dafür, daß diese Leitung durch ein 3-A-Sicherung abgesichert ist. Bei dieser Anschlußmethode ist der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 solange eingeschaltet, wie die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist.
Wenn Sie das nicht möchten, kann in Ergänzung zur o.g. 3-A-Sicherung gleichzeitig ein 1 poliger Schalter an der Einschaltzuleitung des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 installiert werden. Mit diesem Schalter wird der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 dann ein- und ausgeschaltet. Aus diesem Grund sollte der Schalter so angebracht werden, daß er für den Fahrer leicht zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter bei ausgeschalteter Zündung Spannungsfrei ist. Andernfalls bleibt der Verstärker eingeschaltet, wodurch die Batterie entleert wird.

① Blau/Weißes Kabel
② Einschaltspannung für Antenne
③ Fern-Einschaltung
④ Zu den Fern-Leitungen der anderen Komponenten von Alpine
⑤ 1 poliger Umschalter (Option)
⑥ Sicherung (3A)
⑦ So nah wie möglich an der Zündung
⑧ Zündung

MRH-F255



MRH-F254



MRH-T305

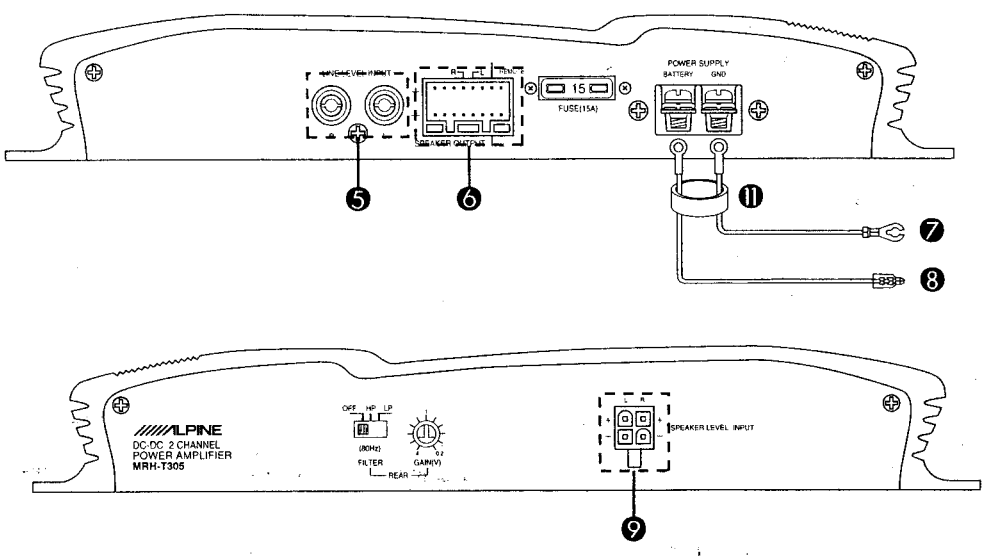


Abb. 4/Fig. 4

ANSCHLÜSSE (Abb. 4 – Abb. 13)

Bevor Sie die Anschlüsse vornehmen, stellen Sie sicher, daß alle Audio-Komponenten ausgeschaltet sind. Schließen Sie das gelbe Batteriekabel des Verstärkers direkt an die Plusklemme (+) der Fahrzeugbatterie an. Klemmen Sie dieses Kabel niemals an den Sicherungskasten an.

Zur Vermeidung von Störinstreuungen:

- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß- und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlußkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, die Lackschicht an diesem Punkt abkratzen bzw. -schmirgeln).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft.

❺ RCA-Eingangsbuchsen
Schließen Sie diese Buchsen an die Vorverstärker-Ausgangsleitungen Ihres Hauptgerätes an. Benutzen Sie für den Anschluß RCA-Verlängerungskabel (als Zubehör im Handel erhältlich). Achten Sie auf die richtigen Kanalanschlüsse; Links an links und rechts an rechts. (Vorn an vorn und hinten an hinten (Außer MRH-T305))

❻ Steckverbinder Lautsprecherausgang
Der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ist mit zwei Paar Lautsprecher-Ausgängen ausgestattet. Achten Sie auf richtige Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse und auf richtige Phasenangleichung. Schließen Sie im Stereo-Modus die rechten Lautsprecher-Ausgänge an die rechten Lautsprecher und die linken Lautsprecher-Ausgänge an die linken Lautsprecher an. Schließen Sie den positiven Ausgang an die positive Lautsprecherklemme und den negativen Ausgang an die negative Lautsprecherklemme an.
Schließen Sie im Überbrückungsmodus die linke positive Klemme an die positive Klemme des Lautsprechers und die rechte negative Klemme an die negative Klemme des Lautsprechers an. Benutzen Sie die Lautsprecheranschlüsse (–) nicht als Verbindungskabel zwischen dem linken und rechten Kanal. Schließen Sie dieses Kabel nicht an die Karosserie an.

HINWEISE:

1. Schließen Sie keine Lautsprecherkabel zusammen oder an die Chassis-Erde an.
2. Bei einem Brückenanschluß verwenden Sie einen Y-Adaptor (separat erhältlich). (Siehe untenstehende "Brückenanschlüsse".)

Beispiel: MRH-F255
Das Eingangssignal, das in FRONT der Cinch-Eingangsbuchse geht, wird ein (+)-Signal an Transparent der Weiß-Röhre ausgeben und ein (–)-Signal an Transparent/Grau der Grau-Röhre.

❼ Erdungsleitung (Schwarz)
Schließen Sie diese Zuleitung fest an einen sauberen Punkt aus reinem Metall am Fahrzeugchassis an. Überprüfen Sie, daß es sich bei dem ausgewählten Punkt tatsächlich um eine echte Masse handelt, indem Sie die Verbindung zwischen dem entsprechenden Punkt und der negativen (–) Klemme der Autobatterie prüfen. Erden Sie alle Ihre Audio-Komponenten am gleichen Punkt des Chassis, um Erdschleifen zu verhindern.

❽ Batterie-Zuleitung (Gelb)
Fügen Sie in jedem Fall ★ eine 25 Ampere-Sicherung so dicht wie möglich an der positiven (+) Klemme der Batterie ein. Diese Sicherung schützt das elektrische System Ihres Fahrzeuges für den Fall eines eventuellen Kurzschlusses. Wenn eine Verlängerung dieser Zuleitung erforderlich ist, sollte die Leitungsstärke 10mm² oder mehr betragen.

★ MRH-F255 ... 25 Ampere-Sicherung
MRH-F254 ... 20 Ampere-Sicherung
MRH-T305 ... 15 Ampere-Sicherung

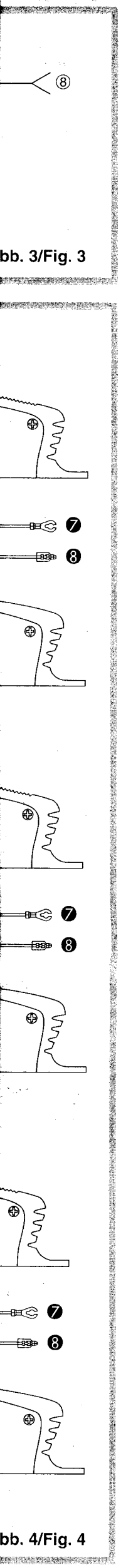
❾ Steckverbinder Lautsprecherpegeleingang
Diese Kabel werden für die Eingänge bei Hauptgeräten ohne Vorverstärker-Ausgänge verwendet. Wenn Sie die RCA-Eingangsanschlüsse nicht benutzen, sollten Sie diese Kabel an die Lautsprecherausgänge des Hauptgerätes anklemmen. An den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 können sowohl Hauptgeräte mit hoher Leistung, als auch mit Standardleistung angeschlossen werden.

❿ Vor-Ausgangsbuchsen (nur MRH-F254)
Diese Buchsen sind sowohl Ausgang für vorn als auch für hinten (Non-fading). Es ist ein idealer Ausgang für einen separate Subwoofer-Verstärker. Dieser Ausgang ist für den gesamten Bereich, und wird nicht von Übergangsfrequenzen beeinträchtigt.

⓫ Isolationsschlauch

Farbe		MRH-F255		MRH-F254		MRH-T305	
Röhre-farbe	Kabel-farbe	4 K (Abb. 5)	Brücke (Abb. 8)	4 K (Abb. 6)	Brücke (Abb. 9)	2 K (Abb. 7)	Brücke (Abb. 10)
Weiß	Transparent	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)
	Trans./Weiß	Vorn links (–)	———	Vorn links (–)	———	Vorn links (–)	———
Grau	Transparent	Vorn rechts (+)	———	Vorn rechts (+)	———	Vorn rechts (+)	———
	Trans./Grau	Vorn rechts (–)	– (Anschluß vorn)	Vorn rechts (–)	– (Anschluß vorn)	Vorn rechts (–)	+ (Anschluß vorn)
Grün	Transparent	Hinten links (+)	+ (Anschluß hinten)	Hinten links (+)	+ (Anschluß hinten)	———	———
	Trans./ Grün	Hinten links (–)	———	Hinten links (–)	———	———	———
Lila	Transparent	Hinten rechts (+)	———	Hinten rechts (+)	———	———	———
	Trans./Lila	Hinten rechts (–)	– (Anschluß hinten)	Hinten rechts (–)	– (Anschluß hinten)	———	———
Schwarz	Transparent	Subwoofer (+) überbruckt		———	———	———	———
	Trans./Schwarz	Subwoofer (–) überbruckt		———	———	———	———
Blau	Ferneinschaltkabel						

TYPISCHE SYSTEMANSCHLÜSSE/SISTEMI TIPICI DI COLLEGAMENTO/TYPISKA SYSTEMANSLUTNINGAR



bb. 3/Fig. 3

Bitte überprüfen Sie Ihr Hauptgerät auf die nachfolgend aufgeführten Bedingungen: (Abb. 3)

a. Das Hauptgerät besitzt weder einen Ferneinschalt- noch Power-Antennen-Ausgang.
b. Der Power-Antennen-Ausgang des Hauptgerätes hat lediglich eine Spannung von +5V bzw. hält den vom angeschlossenen Verstärker benötigten Einschaltstrom nicht aus.

Sollte eine der oben genannten Bedingungen auf Ihr Hauptgerät zutreffen so schließen Sie bitte den "Remote-on"-Eingang des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 an eine geschaltete Zündspannung Ihres Autos an. Bitte sorgen Sie dafür, daß diese Leitung durch ein 3-A-Sicherung abgesichert ist. Bei dieser Anschlußmethode ist der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 solange eingeschaltet, wie die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist.
Wenn Sie das nicht möchten, kann in Ergänzung zur o.g. 3-A-Sicherung gleichzeitig ein 1 poliger Schalter an der Einschaltzuleitung des MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 installiert werden. Mit diesem Schalter wird der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 dann ein- und ausgeschaltet. Aus diesem Grund sollte der Schalter so angebracht werden, daß er für den Fahrer leicht zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter bei ausgeschalteter Zündung Spannungsfrei ist. Andernfalls bleibt der Verstärker eingeschaltet, wodurch die Batterie entleert wird.

① Blau/Weißes Kabel
② Einschaltspannung für Antenne
③ Fern-Einschaltung
④ Zu den Fern-Leitungen der anderen Komponenten von Alpine
⑤ 1 poliger Umschalter (Option)
⑥ Sicherung (3A)
⑦ So nah wie möglich an der Zündung
⑧ Zündung

Controllate la vostra unità principale seguendo l'elenco qui sotto: (Fig. 3)

a. L'unità principale non è stata dotata di un filo di accensione a distanza né di un filo per l'antenna di potenza.
b. Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale viene attivato soltanto quando la radio è accesa (si spegne nel modo della cassetta o nel modo CD).
c. Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale è un'uscita di livello logico di (+) 5V, azionamento negativo (tipo di massa) oppure non è in grado di sopportare (+)12V quando collegate altri componenti all'antenna di potenza del veicolo. Nel caso in cui una delle condizioni soprascritte si verificasse, occorre collegare il filo di accensione a distanza del vostro MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ad una sorgente di alimentazione (accensione) commutabile nel veicolo. Assicuratevi di usare un fusibile di 3A il più vicino possibile all'accensione. Usate questo metodo di collegamento per far sì che il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 venga acceso e spento insieme all'accensione del veicolo.

Nel caso in cui questo fosse non desid
installare un interruttore SPST (Single
sul filo di accensione del MRH-F255/M
in aggiunta al fusibile di 3A menzionat
interruttore verrà poi usato per accend
MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305. D
bisogna montare l'interruttore in modo
accessibile per il conducente. Assicura
l'interruttore contemporaneamente co
dell'automobile, altrimenti l'amplificator
scaricando così la batteria.

① Blu/Bianco
② Antenna di potenza
③ Filo di accensione a distanza
④ Ai fili di accensione a distanza deg
Alpine
⑤ Interruttore SPST (opzionale)
⑥ Fusibile (3A)
⑦ Più vicino possibile al coperchio de
veicolo
⑧ Accensione

ANSCHLÜSSE (Abb. 4 – Abb. 13)

Bevor Sie die Anschlüsse vornehmen, stellen Sie sicher, daß alle Audio-Komponenten ausgeschaltet sind. Schließen Sie das gelbe Batteriekabel des Verstärkers direkt an die Plusklemme (+) der Fahrzeugbatterie an. Klemmen Sie dieses Kabel niemals an den Sicherungskasten an.

Zur Vermeidung von Störinstreuungen:

- Achten Sie beim Einbau darauf, daß das Gerät und die Anschluß- und Verbindungskabel mindestens 10 cm vom nächsten Kabelbaum des Fahrzeugs entfernt sind.
- Verlegen Sie die Batterieanschlußkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Kabeln.
- Schließen Sie das Massekabel an einem Punkt der Karosserie an, der eine ausreichend große Kontaktfläche bietet (falls erforderlich, die Lackschicht an diesem Punkt abkratzen bzw. -schmirgeln).
- Falls Sie ein als Sonderzubehör erhältliches Entstörfilter verwenden, sollten Sie es möglichst weit vom Gerät entfernt in das Netz schalten. Ihr Alpine-Fachhändler hält eine Reihe wirkungsvoller Entstörfilter bereit und berät Sie gerne.
- Sollten Sie bezüglich der Entstörung Ihres Fahrzeugs weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft.

❺ RCA-Eingangsbuchsen
Schließen Sie diese Buchsen an die Vorverstärker-Ausgangsleitungen Ihres Hauptgerätes an. Benutzen Sie für den Anschluß RCA-Verlängerungskabel (als Zubehör im Handel erhältlich). Achten Sie auf die richtigen Kanalanschlüsse; Links an links und rechts an rechts. (Vorn an vorn und hinten an hinten (Außer MRH-T305))

❻ Steckverbinder Lautsprecherausgang
Der MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ist mit zwei Paar Lautsprecher-Ausgängen ausgestattet. Achten Sie auf richtige Lautsprecher-Ausgangsanschlüsse und auf richtige Phasenangleichung. Schließen Sie im Stereo-Modus die rechten Lautsprecher-Ausgänge an die rechten Lautsprecher und die linken Lautsprecher-Ausgänge an die linken Lautsprecher an. Schließen Sie den positiven Ausgang an die positive Lautsprecherklemme und den negativen Ausgang an die negative Lautsprecherklemme an.
Schließen Sie im Überbrückungsmodus die linke positive Klemme an die positive Klemme des Lautsprechers und die rechte negative Klemme an die negative Klemme des Lautsprechers an. Benutzen Sie die Lautsprecheranschlüsse (–) nicht als Verbindungskabel zwischen dem linken und rechten Kanal. Schließen Sie dieses Kabel nicht an die Karosserie an.

HINWEISE:

1. Schließen Sie keine Lautsprecherkabel zusammen oder an die Chassis-Erde an.
2. Bei einem Brückenanschluß verwenden Sie einen Y-Adaptor (separat erhältlich). (Siehe untenstehende "Brückenanschlüsse".)

Beispiel: MRH-F255
Das Eingangssignal, das in FRONT der Cinch-Eingangsbuchse geht, wird ein (+)-Signal an Transparent der Weiß-Röhre ausgeben und ein (–)-Signal an Transparent/Grau der Grau-Röhre.

❼ Erdungsleitung (Schwarz)
Schließen Sie diese Zuleitung fest an einen sauberen Punkt aus reinem Metall am Fahrzeugchassis an. Überprüfen Sie, daß es sich bei dem ausgewählten Punkt tatsächlich um eine echte Masse handelt, indem Sie die Verbindung zwischen dem entsprechenden Punkt und der negativen (–) Klemme der Autobatterie prüfen. Erden Sie alle Ihre Audio-Komponenten am gleichen Punkt des Chassis, um Erdschleifen zu verhindern.

❽ Batterie-Zuleitung (Gelb)
Fügen Sie in jedem Fall ★ eine 25 Ampere-Sicherung so dicht wie möglich an der positiven (+) Klemme der Batterie ein. Diese Sicherung schützt das elektrische System Ihres Fahrzeuges für den Fall eines eventuellen Kurzschlusses. Wenn eine Verlängerung dieser Zuleitung erforderlich ist, sollte die Leitungsstärke 10mm² oder mehr betragen.

★ MRH-F255 ... 25 Ampere-Sicherung
MRH-F254 ... 20 Ampere-Sicherung
MRH-T305 ... 15 Ampere-Sicherung

❾ Steckverbinder Lautsprecherpegeleingang
Diese Kabel werden für die Eingänge bei Hauptgeräten ohne Vorverstärker-Ausgänge verwendet. Wenn Sie die RCA-Eingangsanschlüsse nicht benutzen, sollten Sie diese Kabel an die Lautsprecherausgänge des Hauptgerätes anklemmen. An den MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 können sowohl Hauptgeräte mit hoher Leistung, als auch mit Standardleistung angeschlossen werden.

❿ Vor-Ausgangsbuchsen (nur MRH-F254)
Diese Buchsen sind sowohl Ausgang für vorn als auch für hinten (Non-fading). Es ist ein idealer Ausgang für einen separate Subwoofer-Verstärker. Dieser Ausgang ist für den gesamten Bereich, und wird nicht von Übergangsfrequenzen beeinträchtigt.

⓫ Isolationsschlauch

COLLEGAMENTI (Fig. 4 – Fig. 13)

Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di disattivare l'alimentazione di tutti i componenti audio. Collegate il cavo giallo della batteria proveniente dall'amplificatore direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo. Non collegate questo cavo al portafusibili.

Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

❺ Prese di ingresso RCA
Collegate queste prese ai fili di uscita in linea della vostra unità principale usando i cavi di prolunga RCA (venduti separatamente). Assicuratevi di rispettare i corretti collegamenti dei canali: sinistro a sinistro e destro a destro. (Anteriore ad anteriore e posteriore a posteriore (Eccetto per MRH-T305))

❻ Connettore di uscita dell'altoparlante
Il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 è stato dotato di due paia di uscite per gli altoparlanti. Assicuratevi di osservare il corretto collegamento dell'uscita per gli altoparlanti e la corretta messa a fase. Nel modo stereo, collegate l'uscita dell'altoparlante destro all'altoparlante destro e l'uscita dell'altoparlante sinistro all'altoparlante sinistro. Collegate l'uscita positiva al terminale positivo dell'altoparlante e l'uscita negativa al terminale negativo dell'altoparlante.

Nel modo di messa a ponte, collegate l'uscita positiva sinistra al terminale positivo dell'altoparlante e collegate l'uscita negativa destra al terminale negativo dell'altoparlante. Non utilizzate i terminali (–) dell'altoparlante come cavo comune tra i canali destro e sinistro. Non collegate questo cavo al telaio del veicolo.

NOTE:

1. Non collegate mai i fili degli altoparlanti l'uni con gli altri né collegateli con messa a terra sullo chassis.
2. Per quanto riguarda il collegamento di ponte, usare un adattatore Y (venduto separatamente). (Fate riferimento alla sezione "Collegamento di ponte" qui sotto.)

Esempio: MRH-F255
Il segnale di entrata che entra nelle prese di entrata RCA anteriori (FRONT) viene emesso (+) verso la parte trasparente del tubo bianco e il segnale (–) viene emesso nella parte trasparente/grigia del tubo grigio.

❼ Filo di massa (nero)
Collegate questo filo in modo ben sa
metallico sullo chassis dell'automobi
punto selezionato sia adatto per una
terra controllando la continuità tra lo
terminale negativo (–) della batteria
a terra tutti i componenti audio sullo
chassis per prevenire dei salti di ma

❽ Filo della batteria (giallo)
Assicuratevi di aggiungere ★ un fusi
vicino possibile al terminale positivo
Questo fusibile proteggerà il sistema
veicolo in caso di corto circuito. Qua
rio prolungare questo filo, usate un f
AWG oppure un filo più spesso.

★ MRH-F255 ... fusibile di 25 amp
MRH-F254 ... fusibile di 20 amp
MRH-T305 ... fusibile di 15 amp

❾ Connettore di entrata del livell
Questi cavi sono adibiti ad ingresso
unità principali non dotate di uscite p
Quando i connettori di ingresso di lir
vengono utilizzati, questi cavi devon
cavi di uscita dell'altoparlante dell'un
L'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305
unità principali di potenza alta o star

❿ Prese di uscita di preamplific
modello MRH-F254)
Queste prese forniscono un'uscita u
canale anteriore e quello posteriore
Questa uscita è ideale per l'azionam
amplificatore subwoofer separato. C
gamma completa e non viene influe
crossover.

⓫ Tubo isolante

bb. 4/Fig. 4

Farbe		MRH-F255		MRH-F254		MRH-T305	
Röhre-farbe	Kabel-farbe	4 K (Abb. 5)	Brücke (Abb. 8)	4 K (Abb. 6)	Brücke (Abb. 9)	2 K (Abb. 7)	Brücke (Abb. 10)
Weiß	Transparent	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)	Vorn links (+)	+ (Anschluß vorn)
	Trans./Weiß	Vorn links (–)	———	Vorn links (–)	———	Vorn links (–)	———
Grau	Transparent	Vorn rechts (+)	———	Vorn rechts (+)	———	Vorn rechts (+)	———
	Trans./Grau	Vorn rechts (–)	– (Anschluß vorn)	Vorn rechts (–)	– (Anschluß vorn)	Vorn rechts (–)	+ (Anschluß vorn)
Grün	Transparent	Hinten links (+)	+ (Anschluß hinten)	Hinten links (+)	+ (Anschluß hinten)	———	———
	Trans./ Grün	Hinten links (–)	———	Hinten links (–)	———	———	———
Lila	Transparent	Hinten rechts (+)	———	Hinten rechts (+)	———	———	———
	Trans./Lila	Hinten rechts (–)	– (Anschluß hinten)	Hinten rechts (–)	– (Anschluß hinten)	———	———
Schwarz	Transparent	Subwoofer (+) überbruckt		———	———	———	———
	Trans./Schwarz	Subwoofer (–) überbruckt		———	———	———	———
Blau	Ferneinschaltkabel						

Colore		MRH-F255		MRH-F254		
Colore del tubo	Colore del cavo	4 canali (Fig. 5)	Ponte (Fig. 8)	4 canali (Fig. 6)	Ponte (Fig. 9)	2 canali (Fig. 7)
Bianco	Trasparente	Anteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento anteriore)	Anteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento anteriore)	Anteriore-sinistro (+)
	Tras./Bianco	Anteriore-sinistro (–)	———	Anteriore-sinistro (–)	———	Anteriore-sinistro (–
Grigio	Trasparente	Anteriore-destro (+)	———	Anteriore-destro (+)	———	Anteriore-destro (+)
	Tras./Grigio	Anteriore-destro (–)	– (Collegamento anteriore)	Anteriore-destro (–)	– (Collegamento anteriore)	Anteriore-destro (–)
Verde	Trasparente	Posteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento posteriore)	Posteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento posteriore)	———
	Tras./ Verde	Posteriore-sinistro (–)	———	Posteriore-sinistro (–)	———	———
Viola	Trasparente	Posteriore-destro (+)	———	Posteriore-destro (+)	———	———
	Tras./Viola	Posteriore-destro (–)	– (Collegamento posteriore)	Posteriore-destro (–)	– (Collegamento posteriore)	———
Nero	Trasparente	Subwoofer (+) collegato a ponte		———	———	———
	Tras./Nero	Subwoofer (–) collegato a ponte		———	———	———
Blu	Filo di accensione a distanza					

LLEGAMENTO/TYPISKA SYSTEMANSLUTNINGAR

Controllate la vostra unità principale seguendo l'elenco qui sotto: (Fig. 3)

a. L'unità principale non è stata dotata di un filo di accensione a distanza né di un filo per l'antenna di potenza.
b. Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale viene attivato soltanto quando la radio è accesa (si spegne nel modo della cassetta o nel modo CD).
c. Il filo per l'antenna di potenza dell'unità principale è un'uscita di livello logico di (+) 5V, azionamento negativo (tipo di massa) oppure non è in grado di sopportare (+)12V quando collegate altri componenti all'antenna di potenza del veicolo. Nel caso in cui una delle condizioni soprascritte si verificasse, occorre collegare il filo di accensione a distanza del vostro MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 ad una sorgente di alimentazione (accensione) commutabile nel veicolo. Assicuratevi di usare un fusibile di 3A il più vicino possibile all'accensione. Usate questo metodo di collegamento per far sì che il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 venga acceso e spento insieme all'accensione del veicolo.

Nel caso in cui questo fosse non desiderabile, potete installare un interruttore SPST (Single Pole, Single Throw) sul filo di accensione del MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 in aggiunta al fusibile di 3A menzionato qui sopra. Questo interruttore verrà poi usato per accendere (e spegnere) il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305. Di conseguenza, bisogna montare l'interruttore in modo tale che sarà accessibile per il conducente. Assicuratevi di spegnere l'interruttore contemporaneamente con lo spegnimento dell'automobile, altrimenti l'amplificatore rimarrà acceso scaricando così la batteria.

① Blu/Bianco
② Antenna di potenza
③ Filo di accensione a distanza
④ Ai fili di accensione a distanza degli altri componenti Alpine
⑤ Interruttore SPST (opzionale)
⑥ Fusibile (3A)
⑦ Più vicino possibile al coperchio dell'accensione del veicolo
⑧ Accensione

Kontrollera om något av följande är fallet med huvudapparaten: (Fig. 3)

a. Huvudapparaten har ingen fjärrtillslags- eller elantennkabel.
b. Huvudapparatens elantennkabel är strömförande endast när radion är påslagen (kopplas bort i kassett- eller CD-läge).
c. Huvudapparatens elantennkabel ger en logisk etta ut (+) 5V, negativ styrpuls (jordtyp), eller kan inte leverera (+) 12V när den ansluts till annan utrustning bortsett från fordonets elantenn. Om något av ovanstående gäller skall fjärrtillslagskabeln från din MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 anslutas till en strömbrytarkopplad (tändningsstyrd) skarvpunkt i fordonet. Var noga med att montera en 3A säkring så nära detta tändningsuttag som möjligt. Ansluten på detta sätt slås MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 på och förblir påslagen så länge tändningen är påslagen.

Fungerar inget av detta kan, förutom 3A säkringen som nämnts ovan, en SPST (enpolig envägs-omkopplare) monteras i signalvägen på MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305's tillslagskabel. Denna omkopplare används sedan för att slå på (och av) MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305. Omkopplaren måste därför monteras där den lätt kan nås av föraren. Kom ihåg att slå av omkopplaren när motorn är avstängd. I annat fall kommer förstärkaren att vara på och dra ur batteriet.

① Blå/vit
② El-antenn
③ Fjärrtillslagskabel
④ Till fjärrtillslagskabel från annan Alpine-komponent
⑤ SPST-omkopplare (extra tillbehör)
⑥ Säkring (3A)
⑦ Så nära som möjligt vid tändlåsanslutningen.
⑧ Strömkälla

COLLEGAMENTI (Fig. 4 – Fig. 13)

Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di disattivare l'alimentazione di tutti i componenti audio. Collegate il cavo giallo della batteria proveniente dall'amplificatore direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo. Non collegate questo cavo al portafusibili.

Per evitare la penetrazione di disturbi esterni nel sistema audio

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (togliere il rivestimento, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.

❺ Prese di ingresso RCA

Collegate queste prese ai fili di uscita in linea della vostra unità principale usando i cavi di prolunga RCA (venduti separatamente). Assicuratevi di rispettare i corretti collegamenti dei canali: sinistro a sinistro e destro a destro. (Anteriore ad anteriore e posteriore a posteriore (Eccetto per MRH-T305))

❻ Connettore di uscita dell'altoparlante

Il MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 è stato dotato di due paia di uscite per gli altoparlanti. Assicuratevi di osservare il corretto collegamento dell'uscita per gli altoparlanti e la corretta messa a fase. Nel modo stereo, collegate l'uscita dell'altoparlante destro all'altoparlante destro e l'uscita dell'altoparlante sinistro all'altoparlante sinistro. Collegate l'uscita positiva al terminale positivo dell'altoparlante e l'uscita negativa al terminale negativo dell'altoparlante.

Nel modo di messa a ponte, collegate l'uscita positiva sinistra al terminale positivo dell'altoparlante e collegate l'uscita negativa destra al terminale negativo dell'altoparlante. Non utilizzate i terminali (–) dell'altoparlante come cavo comune tra i canali destro e sinistro. Non collegate questo cavo al telaio del veicolo.

NOTE:

1. Non collegate mai i fili degli altoparlanti l'uni con gli altri né collegateli con messa a terra sullo chassis.
2. Per quanto riguarda il collegamento di ponte, usare un adattatore Y (venduto separatamente). (Fate riferimento alla sezione "Collegamento di ponte" qui sotto.)

Esempio: MRH-F255

Il segnale di entrata che entra nelle prese di entrata RCA anteriori (FRONT) viene emesso (+) verso la parte trasparente del tubo bianco e il segnale (–) viene emesso nella parte trasparente/grigia del tubo grigio.

❼ Filo di massa (nero)

Collegate questo filo in modo ben saldo su un punto metallico sullo chassis dell'automobile. Verificate che il punto selezionato sia adatto per una buona messa a terra controllando la continuità tra lo stesso punto e il terminale negativo (–) della batteria del veicolo. Mettete a terra tutti i componenti audio sullo stesso punto dello chassis per prevenire dei salti di massa.

❽ Filo della batteria (giallo)

Assicuratevi di aggiungere ★ un fusibile di 25 amp il più vicino possibile al terminale positivo (+) della batteria. Questo fusibile proteggerà il sistema elettrico del vostro veicolo in caso di corto circuito. Qualora fosse necessario prolungare questo filo, usate un filo della misura 8 AWG oppure un filo più spesso.

★ MRH-F255 ... fusibile di 25 amp
MRH-F254 ... fusibile di 20 amp
MRH-T305 ... fusibile di 15 amp

❾ Connettore di entrata del livello dell'altoparlante

Questi cavi sono adibiti ad ingresso per l'utilizzo con unità principali non dotate di uscite preamplificate. Quando i connettori di ingresso di linea RCA non vengono utilizzati, questi cavi devono essere collegati ai cavi di uscita dell'altoparlante dell'unità principale. L'MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 accetta l'entrata di unità principali di potenza alta o standard.

❿ Prese di uscita di preamplificazione (solo per il modello MRH-F254)

Queste prese forniscono un'uscita unica composta dal canale anteriore e quello posteriore (non fader). Questa uscita è ideale per l'azionamento di un amplificatore subwoofer separato. Quest'uscita è di gamma completa e non viene influenzata dal crossover.

⓫ Tubo isolante

ANSLUTNINGAR (Fig. 4 – Fig. 13)

Slå från strömmen till all annan ljudutrustning innan anslutningarna görs. Anslut den gula batterikabeln från förstärkaren direkt till bilbatteriets pluspol (+). Anslut inte denna kabel till säkringsplinten.

Att förhindra att störningar, som härrör från omgivningen, påverkar bilstereon

- Placera enheten på plats och dra kablarna på minst 10 cm:s avstånd från bilens kabelnät.
- Observera att kablarnas avstånd till batterikablarna måste vara så långt som möjligt.
- Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metalldel i bilchassit (vid behov måste metallytan befrias från bestrykningen).
- När anläggningen utökas med en störnings-dämpare, måste avståndet till störningdämparen vara så långt som möjligt. Kontakta Alpines representant angående de olika typer av störningsdämpare som Alpine kan erbjuda.
- Alpines representant vet allt om störningsundertryckning. Kontakta representaten angående detaljer.

❺ RCA-ingångar

Anslut dessa ingångar till linjeutgångarna på din huvudapparat med RCA-kablar (säljs separat). Var noga med att följa polariteten; vänster till vänster och höger till höger.
(Främre till främre och bakre till bakre (förutom MRH-T305))

❻ Högtalarutgång

Din MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 har två uppsättningar högtalarutgångar. Var noga med att ansluta till rätt högtalarutgångar och att följa fasmärkningen. I stereoläge skall höger högtalare anslutas till höger högtalarutgång och vänster till vänster. Anslut utgångens pluspol till plus på högtalaren och minus till minus.

I bryggkopplat läge ansluts plus på vänster till högtalarens pluspol och minus på höger till högtalarens minuspol. Använd inte de negativa (–) högtalarterminalerna för höger och vänster kanaler tillsammans. Anslut ej heller dessa terminaler till bilchassit.

OBSERVERA:

1. Högtalarkablarna får aldrig kopplas ihop eller anslutas till chassijord.
2. Använd en Y-adapter (säljs separat) vid bryggkoppling. (Se avsnittet "Bryggkoppling" nedan.)

Exempel: MRH-F255

Insignalen, som tas emot via RCA-ingångarnas FRONT-uttag, sänds ut som en (+) signal på den vita kabelns transparenta ledning och som en (–) signal på den gråa kabelns transparenta/gråa ledning.

❼ Jordkabel (svart)

Anslut omsorgsfullt den här kabeln till en ren, plåtren punkt på fordonets chassi. Kontrollera att punkten verkligen är en jordpunkt genom att mäta att den är kortsluten till bilbatteriets minuspol (–). Jorda alla audiokomponenter till samma punkt på chassit för att förhindra jordströmmar.

❽ Batterikabel (gul)

Var noga med att montera ★ en 25A säkring, så nära bilbatteriets pluspol (+) som möjligt. Behöver kabeln förlängas skall kabeltjockleken vara 8 AWG eller mer.

★ MRH-F255 ... 25 A säkring
MRH-F254 ... 20 A säkring
MRH-T305 ... 15 A säkring

❾ Högtalarnivåingång

Dessa kablar används för anslutning av apparater som inte har några förförstärkarutgångar. Om linjeingångarna av RCA-typ inte används, skall du istället ansluta dessa kablar till högtalarutgångarna på huvud-apparaten. MRH-F255/MRH-F254/MRH-T305 tål normal och hög effekt från huvudapparater med inbyggd förstärkare.

❿ Förförstärkaranslutningar (endast MRH-F254)

Från dessa anslutning får du en adderad Fram + Bak signal (non-fading). Signalen är idealisk för att mata en separat subwoofer-förstärkare. Utsignalen täcker hela frekvensområdet och passerar ej några delningsfilter.

⓫ Isolationsrör

Colore		MRH-F255		MRH-F254		MRH-T305	
Colore del tubo	Colore del cavo	4 canali (Fig. 5)	Ponte (Fig. 8)	4 canali (Fig. 6)	Ponte (Fig. 9)	2 canali (Fig. 7)	Ponte (Fig. 10)
Bianco	Trasparente	Anteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento anteriore)	Anteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento anteriore)	Anteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento anteriore)
	Tras./Bianco	Anteriore-sinistro (–)	———	Anteriore-sinistro (–)	———	Anteriore-sinistro (–)	———
Grigio	Trasparente	Anteriore-destro (+)	———	Anteriore-destro (+)	———	Anteriore-destro (+)	———
	Tras./Grigio	Anteriore-destro (–)	– (Collegamento anteriore)	Anteriore-destro (–)	– (Collegamento anteriore)	Anteriore-destro (–)	+ (Collegamento anteriore)
Verde	Trasparente	Posteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento posteriore)	Posteriore-sinistro (+)	+ (Collegamento posteriore)	———	———
	Tras./ Verde	Posteriore-sinistro (–)	———	Posteriore-sinistro (–)	———	———	———
Viola	Trasparente	Posteriore-destro (+)	———	Posteriore-destro (+)	———	———	———
	Tras./Viola	Posteriore-destro (–)	– (Collegamento posteriore)	Posteriore-destro (–)	– (Collegamento posteriore)	———	———
Nero	Trasparente	Subwoofer (+) collegato a ponte		———	———	———	———
	Tras./Nero	Subwoofer (–) collegato a ponte		———	———	———	———
Blu	Filo di accensione a distanza						

Färg		MRH-F255		MRH-F254		MRH-T305	
Kabels-färg	Ledningsfärg	4 Kanals (Fig. 5)	Bygga (Fig. 8)	4 Kanals (Fig. 6)	Bygga (Fig. 9)	2 Kanals (Fig. 7)	Bygga (Fig. 10)
Vit	Transparent	Vänster fram (+)	+ (Främre anslutning)	Vänster fram (+)	+ (Främre anslutning)	Vänster fram (+)	+ (Främre anslutning)
	Trans./Vit	Vänster fram (–)	———	Vänster fram (–)	———	Vänster fram (–)	———
Grå	Transparent	Höger fram (+)	———	Höger fram (+)	———	Höger fram (+)	———
	Trans./Grå	Höger fram (–)	– (Främre anslutning)	Höger fram (–)	– (Främre anslutning)	Höger fram (–)	+ (Främre anslutning)
Grön	Transparent	Vänster bak (+)	+ (Bakre anslutning)	Vänster bak (+)	+ (Bakre anslutning)	———	———
	Trans./ Grön	Vänster bak (–)	———	Vänster bak (–)	———	———	———
Lila	Transparent	Höger bak (+)	———	Höger bak (+)	———	———	———
	Trans./Lila	Höger bak (–)	– (Bakre anslutning)	Höger bak (–)	– (Bakre anslutning)	———	———
Svart	Transparent	Bryggkopplad subwoofer (+)		———	———	———	———
	Trans./Svart	Bryggkopplad subwoofer (–)		———	———	———	———
Blå	Kabel för fjärrpåslag						

[Deutsch]
⑫ Ferneinschaltkabel
⑬ Erdungskabel
⑭ Batterieleitung
⑮ RCA-Verlängerungskabel
⑯ Vorne
⑰ Hinten
⑱ Subwoofer
⑲ Hintere Lautsprecher
⑳ Vordere Lautsprecher
㉑ Anschluß
㉒ Lautsprecher
㉓ Hauptgerät, usw.
㉔ Verstärker
㉕ Lautsprechereingang
㉖ Y-Adaptor (separat erhältlich)
㉗ Weiß
㉘ Weiß/Schwarz
㉙ Grau
㉚ Grau/Schwarz
㉛ Lila
㉜ Lila/Schwarz
㉝ Grün/Schwarz
㉞ Grün

[Italiano]
⑫ Filo di accensione a distanza
⑬ Filo di massa
⑭ Filo della batteria
⑮ Cavo di prolunga RCA
⑯ Anteriore
⑰ Posteriore
⑱ Subwoofer
⑲ Altoparlanti posteriori
⑳ Altoparlanti anteriori
㉑ Connettore
㉒ Altoparlanti
㉓ Unità principale, ecc.
㉔ Amplificatore
㉕ Filo di ingresso di altoparlante
㉖ Adattatore-Y (venduto separatamente)
㉗ Bianco
㉘ Bianco/Nero
㉙ Grigio
㉚ Grigio/Nero
㉛ Viola
㉜ Viola/Nero
㉝ Verde/Nero
㉞ Verde

[Svenska]
⑫ Kabel för fjärrpåslag
⑬ Jordningskabel
⑭ Batterikabel
⑮ RCA-förlängningskabel
⑯ Fram
⑰ Bak
⑱ Subwoofer
⑲ Högtalare bak
⑳ Högtalare fram
㉑ Kontakt
㉒ Högtalare
㉓ Huvudenhet, etc.
㉔ Förstärkare
㉕ Högtalarinkabel
㉖ Y-Adapter (säljs separat)
㉗ Vit
㉘ Vit/svart
㉙ Grå
㉚ Grå/svart
㉛ Lila
㉜ Lila/svart
㉝ Grön/svart
㉞ Grön

MRH-F255

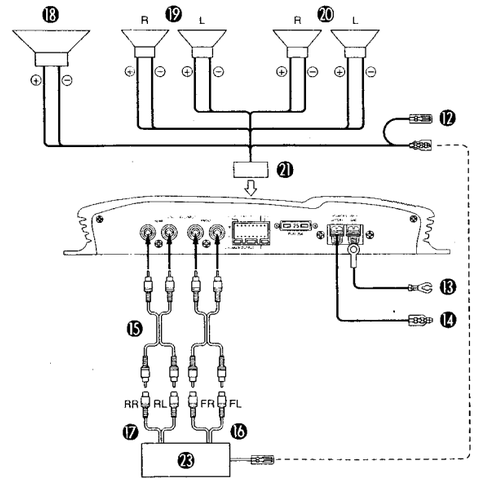


Abb. 5/Fig. 5

MRH-F254

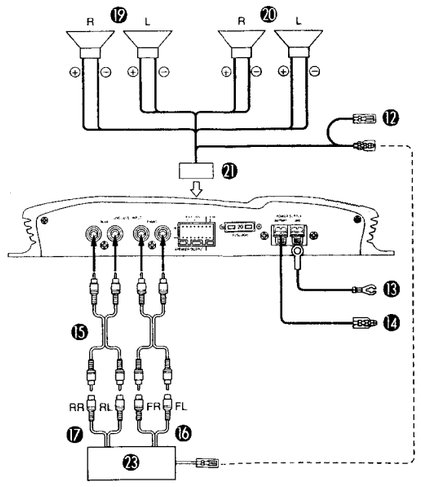


Abb. 6/Fig. 6

MRH-T305

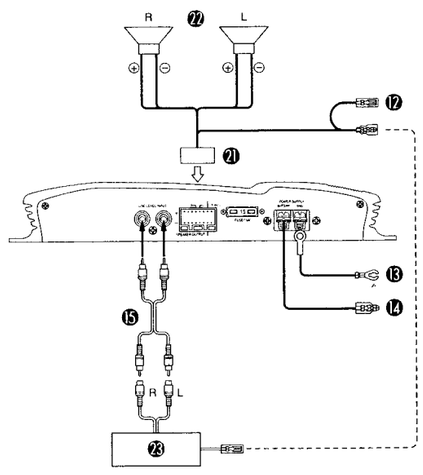


Abb. 7/Fig. 7

Überbrückt / Collegamento di ponte / Bryggkopplad

MRH-F255

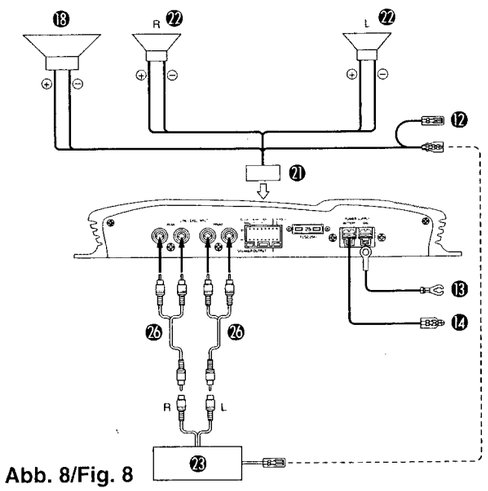


Abb. 8/Fig. 8

MRH-F254

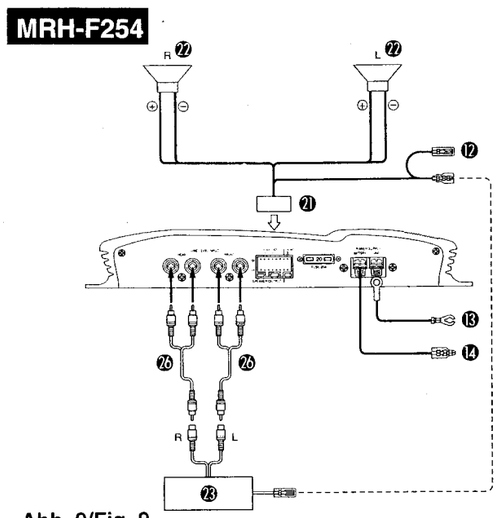


Abb. 9/Fig. 9

MRH-T305

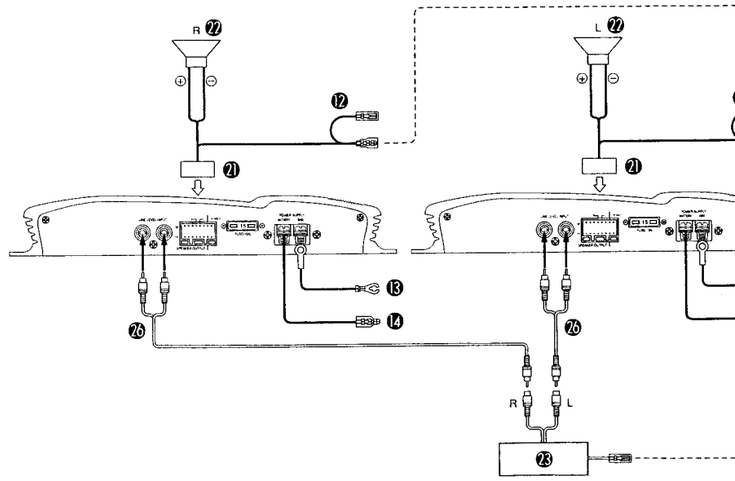
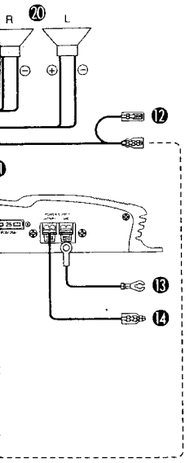


Abb. 10/Fig. 10



Überbrückt / Collegamento di ponte / Bryggkopplad

MRH-F255

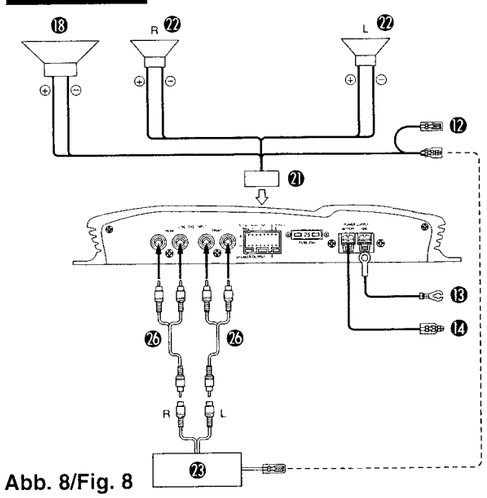


Abb. 8/Fig. 8

MRH-F254

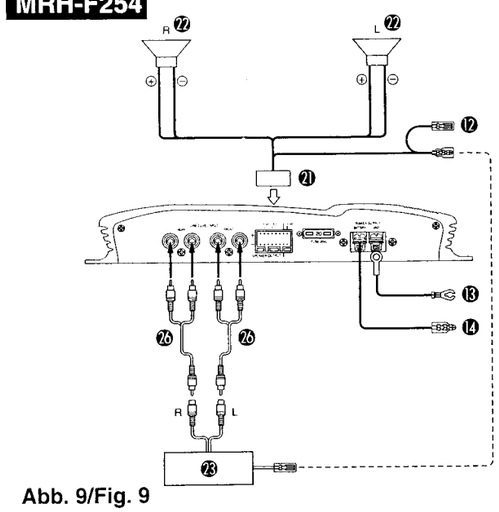


Abb. 9/Fig. 9

Lautsprechereingang-Kabel-System/Sistema dei cavi di entrata dell'altoparlante/System med signaler matade över högtalarkablar

MRH-F255/MRH-F254

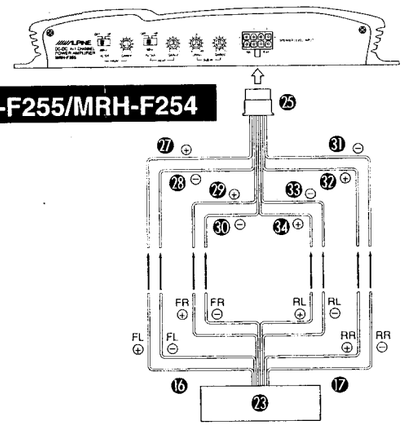


Abb. 11/Fig. 11

MRH-T305

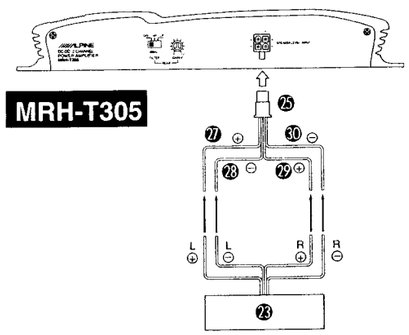


Abb. 12/Fig. 12

MRH-T305

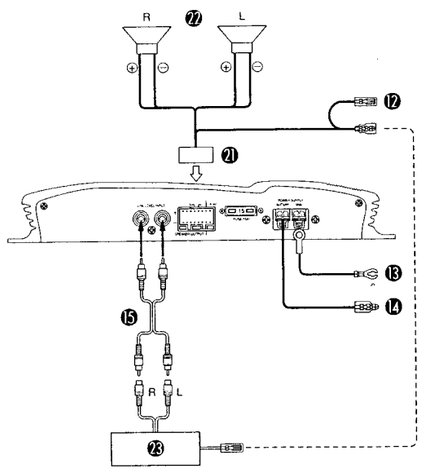


Abb. 7/Fig. 7

MRH-T305

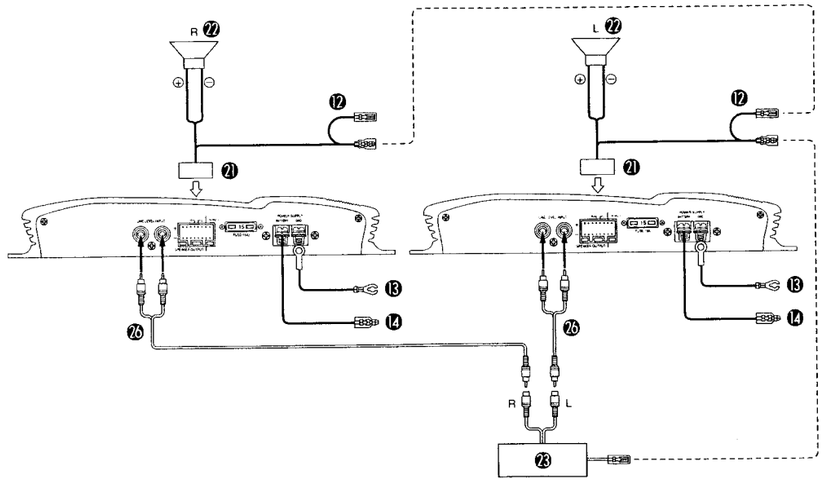


Abb. 10/Fig. 10

Vorverstärker-Ausgang-System/Sistema di uscita di preamplificazione/System för förförstärkarutgang

MRH-F254

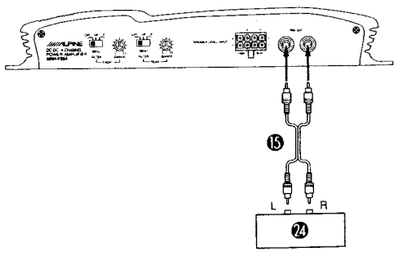


Abb. 13/Fig. 13